# Cirkulär.

1893. Från Poststyrelsen i Finland. № XI.

## 20

*Angående förändring i taxan å assuransafgifter för internationela bref med angifvet värde.*

Uti skrifvelse till Poststyrelsen af denna dag har Kommunikationsexpeditionen i Kejserliga Senaten för Finland tillkännagifvit att, på grund af Hans Kejserliga Majestäts den 24 April detta år nådigst meddelade befallning, å bref med angifvet värde, som utvexlas emellan Ryssland (inclusive Finland) och länder, hvilka biträdt det i Wien år 1891 afslutade internationela Aftalet angående utvexling af dylika bref, skall från den $^{1}/_{13}$ innevarande Juni tillämpas den genom sagda postfördrag fastställda assuransafgift; hvilket Poststyrelsen får postanstalterna till kännedom och efterrättelse äfvensom den korresponderande allmänhetens delgifvande härigenom meddela.

Ur Artikel 4 uti ofvannämnda aftal aftryckes här följande utdrag som angår afgifterna för bref med angifvet värde:

I. Afgiften för bref med angifvet värde skall betalas på förhand och är sammansatt af:

1:o) det porto och den rekommendations afgift, som uppbäras för ett rekommenderadt bref af samma vigt och till samma adressort, hvilka båda afgifter odelade tillfalla det afsändande Postverket;

2:o) en assuransafgift, som för hvarje angifvet belopp af 300 francs eller del af 300 francs beräknas till 10 centimes [1]) för grannländer eller för sådana länder, som äro med hvarandra förbundna genom en direkt sjöbefordring [2]) samt till 25 centimes för öfriga länder [3]).

I anledning deraf erinras postanstalterna att assuransafgiften således förblir oförändrad för penninge- och värdebref adresserade till Kejsaredömet, för varupaket med angifvet värde adresserade till orter utom landet samt för bref med angifvet värde adresserade till länder, hvilka icke biträdt ofvannämnda aftal.

Helsingfors, å Poststyrelsen, den 8 Juni 1893.

---

[1]) Centimes och penni äro eqvivalenta.

[2]) Ryska rikets grannländer i förberördt afseende äro Tyskland, Österrike-Ungern, Rumänien, Turkiet, Sverige och Norge.

[3]) Argentinska republiken, Belgien, Brasilien, Bulgarien, republiken Costa Rica, Danmark och Danska kolonierna, Egypten, Frankrike och Franska kolonierna, Italien, republiken Liberia, Luxemburg, Nederländerna, Portugal och Portugisiska kolonierna, Salvador, Serbien, Spanien, Schweiz och regentskapet Tunis.

**Hj. Lagerborg.**

*E. Björling.*

Helsingfors, Kejserliga Senatens tryckeri, 1893.

# Kiertokirje.

1893. Suomen Postihallituksesta. № XI.

## 20.

*Muutoksesta kansainvälisten kirjeitten, joitten arvo on ilmoitettu, vakuutusmaksujen taksassa.*

Kirjeessään Postihallitukselle tältä päivältä on Keisarillisen Suomen Senaatin Kulkulaitostoimituskunta ilmoittanut että, Hänen Keisarillisen Majesteettinsa Huhtikuun 24 p:nä tänä vuonna armollisesti ilmoittama käsky, kirjeisiin ilmoitetulla arvolla, joita vaihdetaan Venäjän (Suomi yhteen kuuluvana) ja maiden välillä, jotka ovat liittyneet Wienissä vuonna 1891 tehtyyn sopimukseen koskeva sellaisten kirjeitten vaihtoa, pitää $^1/_{13}$ tätä Kesäkuuta käytettämän mainitulla postisopimuksella vahvistettua vakuutusmaksua; jonka Postihallitus saa postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi kuin myöskin kirjeitä vaihtavan yleisön tietoon saattamista varten ilmoittaa.

Yllämainitun sopimuksen 4 Artiklasta painetaan tähän seuraava ote, joka koskee maksuja kirjeistä ilmoitetulla arvolla:

„I. Maksu kirjeestä ilmoitetulla arvolla on suoritettava edeltäpäin ja on kokoonpantu:

1) portosta ja sisäänkirjoitusmaksusta, jotka ylöskannetaan samanpainoisesta ja samaan paikkaan menevästä sisäänkirjoitetusta kirjeestä, jotka molemmat maksut jakamatta lankeavat lähettävälle postilaitokselle;

2) vakuutusmaksusta, joka jokaiselta ilmoitetulta arvomäärältä 300 francia tahi osalta 300 francia lasketaan 10 centimiksi [1]) naapurimailta tahi sellaisilta mailta, jotka ovat keskenään yhdistetyt välittömällä merikululla [2]) sekä 25 centimiksi muilta mailta [3]).

Tämän johdosta muistutetaan postitoimistoja että vakuutusmaksu jää niinmuodoin muuttumattomaksi Keisarikuntaan osoitetuista raha ja arvokirjeistä, ulkomaalle osoitetuista tavarapaketeista ilmoitetulla arvolla sekä sellaisiin maihin osoitetuista kirjeistä ilmoitetulla arvolla, jotka eivät ole yhdistyneet yllämainittuun sopimukseen. Helsingissä Postihallituksessa Kesäkuun 8 päivänä 1893.

---

[1]) Centimi ja penni ovat samanarvoiset.

[2]) Venäjän valtakunnan rajamaita mainitussa suhteessa ovat Saksa, Itävalta-Unkari, Rumeenia, Turkki, Ruotsi ja Norja.

[3]) Argentinan tasavalta, Belgia, Brasilia, Bulgaria, tasavalta Costa Rica, Tanska ja Tanskan siirtomaat, Egypti, Ranska ja Ranskan siirtomaat, Itaalia, tasavalta Liberia, Luxemburg, Alankomaat. Portugal ja Portugalian siirtomaat. Salvador, Serbia, Espanja, Schweiz, ja hallitsijakunta Tunis.

**Hj. Lagerborg.**

*E. Björling.*

Suomensi:
*Kaarlo Siivola.*

Helsingissä, Keisarillisen Senaatin kirjapainossa, 1893.